溫寧埠達權支社喬遷廿八週年紀念鳴謝

本支社於一九七三年十一月二十五日舉行喬遷第二十八週年紀念典禮荷蒙中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部達權總社支社及各僑團商號昆仲叔伯嬸姆姊妹惠賜賀儀祝詞鮮花珍品等拜領之餘至深銘感謹綴數言藉申謝忱

溫寧達權支社同人敬啓

惠賜芳名 恕不稱呼

如有錯漏 祈爲見諒

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞乙通，溫寧民治黨 域埠達權總社，大漢公報同人，企城民治黨達權社，乃歷民治黨達權社，錦碌埠民治黨達權社，點問頓民治黨達權社，卡加利埠民治黨達權社，滿地可埠黃金灼，滿地可埠民治黨達權社閒國藝術研究社洪門體育會，黨近埠民治黨，達權社，雲埠達權支社，都城民治黨達權社洪門體育會。

（以上賀儀十元祝詞） 雲埠洪門體育會賀儀五元祝詞一通，冠香酒樓，周仁佳合家，黃兆強合家，黃俸合家，鍾銳合家（以上賀儀十元）羅考翔合家，李兆權合家，李進來，羅錦安合家，羅華俊夫婦，余冠毅合家，鍾國威，劉捷熾（以上賀儀五元）吳治美，李吳碧容，劉孔治夫婦 以上賀儀三元）

撰一聯丟掉一個道台

堂堂大相公 昇人打秋風 撰聯來諷刺 道台太口空

自曾左逝世後，無人出其右矣，故當任爲兩廣總督時，氣燄之大，眞有王公大聖亦不敢背其言動者，在粵中之僚屬吏盡仰其鼻息，只有唯唯而已，任何不近人情之議論，亦無人敢否定之。當時有某名臣之後人，即爲曾國藩之幼子，因愛慕廣州繁華，便來遊覽，而李氏雖爲中興名臣，與曾左胡李齊稱，實則李氏事實，功績不及曾左胡三人之十份一，所以李氏在曾左胡健在時，絕不敢以中興名將自居。

哀謝

先慈黃譚瑞蘭夫人痛於一九七三年十一月廿三日壽終於葛汝埠醫院享壽積閏七十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十一月二十九日在域埠仙市殯儀館舉行出殯禮安葬於賓路屋墳場荷蒙域埠黃江夏堂協助辦理一切妥善叨蒙宗親戚友世鄉誼惠賜鮮花賻儀親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫黃美珍
哀子精日 媳婦馬佩蘭
溢禎 媳婦李碧玉
倫發 媳婦梁慕婷
朗世 媳婦余嫣芬
男孫震東震球振強振權
振鴻振鈞振銘振富振剛
女孫震姒迎心淑嫻淑英
惠平淑卿淑雯曼儀同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列

片城治民黨達權社 一九七四年職員表

正主委兼社長 周超常 副周開祥
秘書 周炳怡 副 蔡邦
財政 周國林 副 鄭炳
監督 周福光 副周活源
外交 徐發起 副 蔡邦
會計 周開祥 副 蔡邦
催收 周千貞 副黃新長
顧問 黃濤 曾德 周克
評議員 全體黨員

□裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

雅慈 裱花紙好

□雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
□裱花紙。電話：八七六、貳六貳八。

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票 回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元（無額外費用）
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元（無額外費用）
機位無多，訂購徒速！

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平。欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd, 166 E Hasting St., Vancouver, B. C. Tel. 684-8638

必達電器工程

政府牌照，專門按裝
防火警鐘，防盜電鈴
大小工程，快捷妥當
Peter Electric 876-8474

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936

電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色 及修理 專售

何桐相館

19 E. Pender St, 電話：日 681-5848 夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大

護照相 二張二元五角
彩色射印 每張廿五仙

TEL STAR T. V. ELECTRONICS 華聲無線電器行

4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 鮮蝦云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 柱侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起 每逢星期四休息

壹律八折優待

祖國特級皮靴鞋
即日起至十二月廿止
應有盡有 包工修理
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 AVE. 874-1934
進步鞋業專家

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

冬節大平賣
由本月十日至廿日止
AC. DC. 盒帶机 三十元
AM. FM. 收音机 十三元
原板唱片叁元。電視机八折。玩具半價。其它一律九折。

元豐有限公司

雲高 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
562 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到唐山水貨
沙田柚，天津雪梨，槟芋仔，紅芋仔，沙坪粉葛，靚栗子，靚蓮藕，干葱頭，大參薯，靚馬蹄，大肉生羌，青蘿白。

金利源興記

加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St, E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

鹿尾羓補丸

各國許入口 補身妙葯
鹿尾羓補丸 爲強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
譽播加拿大 名馳北美洲 鹿尾羓補丸

鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。茲有美國莊凡市余緒璣，黃樹新，市加古梅昌，紐約李子鳴，未市加利鄺維新奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚焯宏，黃滙，黃英發，梁箏，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

LUCK SOUND

11 South Kaslo St,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。
最近到步
「香港舞台大戲」
錄印備 來詢即奉

日山

美術廣告，裝璜設計，承印各類咭紙，木板，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售出發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯鵬

月蓮花舖

Lisa Florist
434-1423

常備週年生花 接造結婚花球 特款柏花樣箱 各樣花牌花圈 價錢平藝術高
爲僑胞方便起見 特設代理處片打街東一式一號芸生

謝穩啓事

本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠邇週知，百草葯齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之療葯膏，有葯方詳明用何葯配製，亦具備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有葯方詳明用何葯配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之葯丸葯末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，須到眼見葯多少，可能承買就地營業成運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機

厚毛陽圖每只五元

錦碌埠謝穩謹白

CHINESE HERBS
126 LORNE ST,
KAMLOOPS B.C.

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST, E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific

旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址 片打街東七十壹號 電話 六八三 五六五六
太平洋旅行社 林勵良 陳四 啓

鐵利總草有限公司

加拿大溫哥華埠
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C
Phone: MU 1-7595

代理 各種香煙棟糖發行
大小光顧一律歡迎
（地址壹式九號奇化街近貓街西邊牛圍街口）

雲高華埠 明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268

新到 特製鋼質 蝦餃皮夾 快捷利便
（茶樓家庭皆宜置備）
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷器碗碟 家庭用具
瓷壺水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光鳳濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品：正亞拉市架海狗腎 海狗腎丸